

*À l'époque,  
son nom était lié  
à la nouveauté.  
Tout ce qui  
était nouveau venait  
de Rainer Werner  
Fassbinder.*

l'actrice Brigitte Mira sur RWF



# Fassbinder à la fac textes divers – lettres fictives / SMS / Scénario – produits par des étudiants en études germaniques à partir d'un travail sur Fassbinder

## THÉÂTRE & NUMÉRIQUE : NOUVEAUX ENJEUX POUR LA CRÉATION CONTEMPORAINE

Depuis plusieurs années, l'université de Caen & la Comédie de Caen se sont associées pour mener à bien un projet d'envergure auprès des étudiants et des enseignants-chercheurs, favorisant la circulation des savoirs entre théâtre & recherche universitaire. Pour cette nouvelle saison, l'interrogation est portée sur l'omniprésence du numérique dans les sociétés contemporaines. Tout au long de l'année universitaire, étudiants & enseignants-chercheurs seront au plus près de la création théâtrale via des ateliers d'écriture, des masterclass & des workshop, assisteront à des répétitions publiques, réfléchiront autour de projets de scénographie, viendront enrichir la programmation artistique de la Comédie de Caen à travers des journées d'étude, séminaires, conférences.

page précédente: Fassbinder, acteur dans *Baal*,  
téléfilm de Volker Schlöndorff, d'après Bertolt Brecht,  
1970

Askip y'a une pièce de théâtre qui va être jouée à Caen, ça s'inspire des films de Fassbinder.

Ah ouais ?! Ça peut être sympa, j'ai vraiment kiffé bosser sur lui. 👍

Ouais c'était vraiment super. 😊 N'empêche c'est ouf, à mon âge il avait déjà commencé sa carrière et avant de mourir il avait déjà réalisé plus de 40 films ! 😊

C'est clair. Nous on n'est même pas sûres de valider notre licence... En plus, j'aime bien les gens comme lui. Il osait appuyer là où ça fait mal et dénoncer les problèmes de la société.

C'est vrai que la particularité de ses films c'était de traiter des inégalités de l'époque. Je viens de regarder les synopsis des films dont il est question dans la pièce, ça a l'air vraiment pas mal!

Y'a quels films? Ça parle de quoi ?

Y'a «Tous les autres s'appellent Ali», c'est sur les travailleurs immigrés. Voilà le synopsis 😊 «Allemagne des années 70, un ouvrier marocain et une femme de ménage allemande la soixantaine tombent amoureux l'un de l'autre, ils vivent ensemble quelque temps et se marient. Ils sont victimes de la jalousie et du racisme au quotidien en Allemagne. La situation s'améliore avant de s'aggraver à nouveau avec Ali qui tombe gravement malade.»

Merci, 😊 ça a l'air intéressant. T'as moins triste ?

Huum, ouais 😊 : «Le droit du plus fort» «Franz Bieberkopf, jeune homme forain, homosexuel, gagne 500 000 Marks à la loterie. Il tombe amoureux d'Eugen, fils d'un entrepreneur, qui n'en veut qu'à son argent et qui causera sa ruine. Franz finira par se suicider dans une station de métro, seul et délaissé de tous.»

Super 😊😊👍

Et pour finir, je te présente «Maman Küsters s'en va au ciel»

Ça a l'air joyeux aussi ton truc...

Je te laisse juger 😊 «Lorsque Emma Küsters apprend que son mari Hermann a tué le fils de son patron et qu'il s'est ensuite donné la mort, elle tombe des nues. La presse se rue sur l'affaire de «l'assassin de l'usine» et Emma, désespérée, tente de réhabiliter l'honneur de son mari. Abandonnée par sa famille, elle se lie d'amitié avec un couple communiste et un anarchiste qui la soutiennent mais non sans arrière-pensée... »

😊 Mais c'est trop triste... 😊 Je veux bien aller voir la pièce avec toi parce que ça doit être vachement émouvant, mais pas après une dure journée hein...

Haha nan tqt ! Mais en vrai jsuis sûre que ça va être intéressant ! 👍

J'te fais confiance alors. 😊

Chère Marine,

J'espère que tu vas bien et que tes études se déroulent comme tu le souhaites dans la belle université de Montpellier. Moi à Caen, les cours se passent bien et j'apprends de nouvelles choses. En cours d'histoire politique et culturelle par exemple, nous avons travaillé sur le cinéma allemand et en particulier sur Rainer Werner Fassbinder. C'est un metteur en scène allemand, mais il était aussi acteur, scénariste et producteur. Il a fait beaucoup de films, environ quarante, entre 1969 et 1982. Il est décédé très jeune à l'âge de trente-sept ans. Il était l'un des représentants du nouveau cinéma allemand tout comme Truffaut et Godard étaient les représentants de la « Nouvelle Vague » en France. Ce qui m'a intriguée chez Fassbinder, c'est sa manière originale de tourner les films. Il prend souvent les mêmes acteurs, on les retrouve dans plusieurs films. Je ne connaissais pas cet artiste avant cette année et je dois dire qu'il m'intrigue par son originalité. Je trouve intéressant de connaître de nouveaux artistes, de nouveaux films. Je te conseille de regarder au moins un film de Rainer Werner Fassbinder, comme par exemple « Maman Küsters s'en va au ciel », tu verras, il en vaut le détour !

Je te dis à bientôt,

Anaïs

SCÉNARIO POUR UN COURT-MÉTRAGE :  
INTERMÈDE DANS LE TRAIN

SCÈNE 1

Milieu de journée, un quai de gare quasi désert. Des voyageurs chargés attendent l'arrivée du prochain train. Un couple d'amoureux se dit au revoir, un vieil homme est assis sur un banc et lit un journal, quelques enfants jouent à chat et sont surveillés du coin de l'œil par le chef de gare. Bruits de fond.

**PLAN D'ENSEMBLE** - Un homme debout sur le quai de la gare. Il porte la moustache, une veste en cuir usée et des lunettes en écaille de tortue. Sous son bras, une vieille sacoche en cuir, de laquelle dépasse un carnet de notes. C'est **FASSBINDER**.

**GROS PLAN** sur son visage - Il semble fatigué et a des cernes. Il observe attentivement ce qui l'entoure tout en ayant l'air absent. Il trépigne d'impatience.

**UNE VOIX DE FEMME** annonce l'arrivée imminente du train en direction de Berlin-Alexanderplatz.

**PLAN LARGE** - Arrivée du train en gare. **FASSBINDER** n'est plus visible.

SCÈNE 2

Dans le compartiment du train.

**PLAN DE DEMI-ENSEMBLE - FASSBINDER** est assis au fond de la banquette et regarde par la fenêtre. La porte du compartiment s'ouvre. **GROS PLAN** sur la personne qui entre. C'est le vieil homme au journal.

**L'HOMME**

Puis-je m'asseoir avec vous ?

**FASSBINDER** lève les yeux, acquiesce silencieusement puis regarde à nouveau par la fenêtre.

**L'HOMME** s'assied face à lui, ouvre son journal et commence à lire.

**GROS PLAN SUR LE VISAGE DE FASSBINDER**. Son regard oscille entre la fenêtre et le journal du vieil homme.

**TRÈS GROS PLAN** sur le titre à la une : « Énorme scandale à la Berlinale - Fassbinder défie les lois - A-t-il encore une morale ? »

**PLAN RAPPROCHÉ** sur **FASSBINDER**. Il se racle la gorge. **L'HOMME** lève les yeux un instant, puis continue à lire.

**FASSBINDER**

Saviez-vous que Bertolt Brecht a dit de l'art : « S'ils veulent voir quelque chose qui a du sens, qu'ils aillent voir un urinoir. »

**L'HOMME** (déconcerté)

Euh... Non. SILENCE.

**FASSBINDER**

Il est toujours étonnant de voir à quel point les gens interprètent mal le sens de l'art.

**L' HOMME** (incertain)

Vous pensez ? (il pose son regard sur la première page du journal) Ah, je vois, vous parlez de l'article. Je l'ai lu. Une honte.

**FASSBINDER**

Vous trouvez ?

**L' HOMME**

Cet homme a manifestement perdu tout respect pour l'art. Provoquer, c'est une chose, mais là c'est exagéré. Ce Fassbinder, il veut seulement qu'on lui porte de l'attention.

**FASSBINDER**

Vous avez déjà vu ses films ?

**L' HOMME**

Non. Mais on entend beaucoup de choses... Mais ne croyez pas que je n'aime pas le septième art ! La semaine dernière encore, je suis allé avec ma femme au cinéma voir un film policier. Il m'a beaucoup plu.

**FASSBINDER**

Pensez-vous vraiment que l'objectif principal du cinéma soit de plaire ?

**L' HOMME**

Eh bien, oui. Si un film ne me plaît pas, je ne le regarde pas.

**FASSBINDER**

Et pourquoi cela ? S'ils ne nous bousculent ou ne nous irritent pas, s'ils ne sont pas provocants, alors quel en est l'intérêt ? Qu'en retient-on ?

**L' HOMME** (déconcerté)

Je ne vous suis pas sur ce point. (Pause) Vous trouvez cela agréable de voir de l'art qui, de toute évidence, vous répugne ?

**FASSBINDER**

Le théâtre ne doit pas être jugé sur sa capacité à satisfaire les habitudes de son public, mais sur sa capacité à les changer.

**L' HOMME**

C'est aussi de Brecht ?

**FASSBINDER**

Oui.

**L' HOMME**

Quel drôle d'oiseau.

**FASSBINDER**

Vous trouvez ?

LONG SILENCE. **L' HOMME** réfléchit.

**L' HOMME**

Mais transgresser à ce point les limites ne serait-ce pas synonyme d'absence de limite ?



**FASSBINDER**

Assurément.

**L' HOMME**

Ne devient-on pas alors un artiste incompris ? Tout le monde n'est pas prêt à repenser sa propre vision du monde. Comment amener ces personnes à développer un œil critique sur l'art provocateur ?

**FASSBINDER**

Exactement. C'est la question.

Le train arrive en gare de Berlin-Alexanderplatz.

**FASSBINDER** se lève, salue **L' HOMME** d'un signe de tête et quitte le compartiment.

**PLAN DE TRÈS GRAND ENSEMBLE** - **FASSBINDER** disparaît dans la foule.

**GÉNÉRIQUE**.

Chère Jessy,

As-tu déjà entendu parler de Rainer Werner Fassbinder ? Non ? Moi non plus. Jusqu'à ce semestre pendant lequel j'ai suivi un cours sur l'histoire du cinéma allemand. On a mis l'accent sur Fassbinder et son travail. À son époque, il était l'un des cinéastes les plus connus en Allemagne et réalisa plusieurs films de la fin des années 1960 jusqu'au début des années 1980.

Je crois que la plupart des jeunes ne connaissent probablement pas Fassbinder parce qu'ils font, comme nous, partie des supporters d'Hollywood et ne regardent que rarement les chaînes de télé qui diffusent encore ses films. Et, pour autant que je sache, on ne voit pas Fassbinder à l'école. Peut-être parce que ses films ne sont pas adaptés aux jeunes élèves, mais aussi parce que Fassbinder, en général, n'est pas vraiment quelqu'un qui devrait être pris pour modèle, par exemple à cause de sa toxicomanie. Je pense qu'on pourrait tout de même présenter Fassbinder aux élèves de terminale, mais souvent cela n'arrive pas non plus.

C'est vraiment très dommage parce que, personnellement, j'ai beaucoup aimé découvrir ses films en cours. On a regardé des bandes annonces, des films en entier, étudié sa biographie et les sujets principaux de ses films. On a aussi participé à un atelier d'écriture avec Alban Lefranc qui connaît Fassbinder sur le bout de ses doigts et qui est l'auteur de nombreuses publications à son sujet. Nous avons beaucoup échangé sur le cinéaste. Le but de cet atelier était de créer une brochure destinée aux spectateurs de la comédie de Caen, un théâtre de la ville, où sera jouée en janvier une pièce qui s'inspire des films de Fassbinder. C'est vraiment une super idée d'avoir lié l'utile à l'agréable en créant cette brochure.

.../...

Je te recommande dans tous les cas de regarder au moins une fois un film de Fassbinder, comme par exemple « Tous les autres s'appellent Ali » qui m'a le plus plu. Toutefois, ses films ne traitent pas de « sujets légers », ils abordent des problèmes de la société et portent souvent un message politique. Cela ne ressemble en rien à ce qu'on regarderait pour se divertir, ce sont plutôt des films ayant une mission éducative desquels on peut tirer un enseignement. Mais ça vaut la peine d'y consacrer du temps afin de se rendre compte que le cinéma allemand a autre chose à offrir que « un prof pas comme les autres », Til Schweiger ou encore Matthias Schweighöfer. Peut-être que d'ici janvier tu auras déjà eu le temps de voir un de ses films. J'aimerais bien avoir ton avis.

Gros bisous et à très vite,

Jenny

lettre fictive  
par Jenny Hartenauer,  
UNICAEN · ERASMUS · LLCER Allemand · L3  
traduction française par Marion Pottier & Justine Tréhout

L'université de Caen Normandie est un lieu de formation, de recherche et de culture. En tant que vice-présidente déléguée en charge du développement de la culture, je souhaite poursuivre – avec énergie et conviction – la démarche d'ouverture de notre université à tous en matière culturelle, dans ses multiples lieux installés sur tous ses campus, et aussi partout dans les cités grâce à ses nombreux et féconds partenaires culturels.

Le partenariat entre l'université de Caen Normandie et la Comédie de Caen compte parmi les plus dynamiques. Riche, éclectique et fédérateur, le travail mené par la Comédie de Caen offre des possibilités créatives multiples et même tournées vers l'international comme le montre parfaitement « Fassbinder à la Fac » dont les productions des étudiants en études germaniques témoignent d'un travail remarquable sur Rainer Werner Fassbinder. Le théâtre est un art vivant et exaltant. Il est aussi généreux puisqu'il permet à TOUS de s'exprimer dans une diversité de langues et de langages qui vise à l'universalité. — Christelle Passoni-Chevalier

Accompagner les étudiants de l'université de Caen vers le théâtre est au cœur du projet de la Comédie de Caen. Pour moi, donner cet accès, ouvrir grand les portes du théâtre à tous les étudiants de l'Université de Caen, permettre cette circulation entre art et savoir, est essentiel à la fois dans ma pratique artistique et dans ma vision de directeur de la Comédie de Caen.

Avec ce projet mené avec les étudiants en allemand, nous avons souhaité tisser un lien privilégié entre le département des langues et la dernière création de Pierre Maillet, *Le Bonheur* (n'est pas toujours drôle), présentée à la Comédie de Caen lundi 21, mardi 22 et mercredi 23 janvier 2019. — Marcial Di Fonzo Bo



mél





*Tu sais, je vois  
seulement où tout brûle,  
où ça ne va pas  
et où ça sent mauvais  
et que ce soit à droite  
ou à gauche, en haut  
ou en bas, je tire juste  
dans toutes les directions.*

Fassbinder répondant à l'acteur Karlheinz Böhm

